

WACŁAW SERUGA

# Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy

## Ladies and Gentlemen, Dear Readers



Dwudziesty dziewiąty numer periodyku jest ostatnim, czwartym wydawnictwem z serii czterech kwartalników w bieżącym roku, którego tematem wiodącym jest „Dom w mieście”. Tematycznie jest związany z numerem dwudziestym szóstym, dwudziestym siódmym oraz dwudziestym ósmym. Został poświęcony także zagadnieniom związanym ze środowiskiem życia człowieka w mieście oraz kształtowaniem funkcjonalno-przestrzennym współczesnych założeń architektoniczno-urbanistycznych, we wszechstronnych relacjach człowiek – dom – otoczenie.

Opublikowanych zostało dziewięć artykułów autorów reprezentujących jednostki naukowe z Chicago, Kielc, Krakowa, Lwowa, Łodzi, Mediolanu oraz Raciborza. Prezentują one między innymi współczesne tendencje w kształtowaniu funkcjonalno-przestrzennym domu w przestrzeni miejskiej.

Zapraszam Szanownych Państwa do zapoznania się z kolejnym numerem naszego wydawnictwa. Mam nadzieję, że spełni ono Państwa oczekiwania.

The twenty-ninth issue of our periodical is the last, fourth publication from among our series of four quarterlies in the current year, its overarching theme being “The House in the City”. It is thematically linked with the twenty-sixth, twenty-seventh and twenty-eighth issues. It has likewise been devoted to matters associated with the human living environment within the city and the functional and spatial shaping of contemporary architectural and urban complexes in all manners of relationships between man, the house and the surroundings.

Nine articles have been published, by authors representing academic institutions from Chicago, Kielce, Krakow, Lviv, Łódź, Milan and Racibórz. They present, among other things, contemporary tendencies in the functional and spatial design of the house within urban space.

I would like to invite You to peruse yet another issue of our publication. I hope it will meet Your expectations.

A handwritten signature in black ink that reads "WACŁAW SERUGA". The signature is written in a cursive, slightly slanted style.

Translation by Krzysztof Barnaś